

μιὰν ίδει ζωηρὴ τῆς πιὸ σημαντικῆς ζωῆς ποῦ ζούσαιμε στὸ σπίτι. Γιατὶ τὸ σπίτι εἶχε τὴ γνώμη τοι, κ' εἶχε τὴν ποίησή του, στο χαστικό καθὼς εἶτανε κ' αἰσταντικό. Τὸ σπίτι διούλευε τὸν πατριωτισμὸν, καὶ τὸν κοσμοπολιτισμὸν δὲν τὸν κατιφρονοῦσε. Τὸ σπίτι μελετοῦσε τὴν ιστορίαν τοῦ τόπου του καὶ τὰ παρακολουθοῦσε τὰ πράγματα τῆς Εύρωπης. Τὸ σπίτι καταλάβαινε κι' ἀπὸ τὴν ξένη φιλολογία, καὶ θαύμαζε τὴν πνηθισμένη τότε ρωμαντικὴ τέχνη. Θόδωναν ἀπὸ συγκίνηση κάθε βράδι τὰ μάτια τῶν γυναικῶν στὸ διάβασμα μερικῶν τραγουδιῶν τυῖ Ζαλοκώστα· ἡ "Ανδρονίκη· τοῦ Στέφανου Ξένου περὸνοῦσεν ἀπὸ χέρι σὲ χέρι καὶ μῆτρας ξενιχτοῦσε. Στὸ σπίτι μεγαλοφωνούσαιμε τὴν ἐπικὴ καταστροφὴν τοῦ Βατερλῶ μέσ' ἀπὸ τοὺς 'Αθλίους, καὶ περιπλεγμένος βρίσκονταιν μὲ τὶς πόλκες τῶν κοριτσιῶν ὁ Κέρος τε ροῖς. Καὶ γύρευαν νὰ πάρω κάποιαν νόημα ἀπὸ τὸ Θεόκριτο μέσα στὴν παράθισην τοῦ Νεόφυτου Δούκα.

"Ουμως τὸ σπίτι ἄν εἶχε στολὴν του, κρεμαστὸ σὲ κάθρα, τὸν "Οθωνα καὶ τὸν Ἀμαλία, δὲν τοὺς ἀγαποῦσε· ἔτσι τὸ ἔκανε γιὰ τὸν ιστορούν· τὸ σπίτι εἶταν ἐπαναστάτης, καὶ τὸ βέβηλον ἀκόμη φρέσκο. "Αν προσκυνοῦσε τὸν ἀγῶνα τοῦ 21 στὸ πιάσιμο τοῦ Διάκου, καιμάρωνε τὴ δδέξι μας τὴν Ἐθνικὴν καὶ πληρωνε τὴ λεόρατον χρέος. "Ο ζωγραφιστὸς ρωμαντισμὸς τῆς Ἀτάλιας υᾶς χτυποῦσε· σὰν κάτι μουσικὸ καὶ δνειρευτὸ, μὰ πάντα υπερινὸ καὶ ξένο. Τὸ σπίτι γνώριζε πιὸ πολὺ καὶ πρόσεχε πιὸ πολὺ, ἀπλούστατα, στὸν Αὐτοκράτορα καὶ στὸν Αὐτοκρατόρισσα. "Ο Ναπολέων (βέβηλος τὸ σπίτι νὰ προφέψῃ τὸ δνομιμὰ δρῦλα: Ή α πολέ έ ο ν τας, γιατὶ θὰ τοῦ ἔδειχνεν ἡ πρεπα δημοκρατικὸ θάρρος), καὶ ή Εὔγενια· μιλοῦσε τὸ σπίτι ἀπὸ τὸ πρωῒ τὸ δρῦλον χίλια διδὸ μιλάνυματα γιὰ τὴν Εὐγενία καὶ γιὰ τὸ Ναπολέοντα. Καὶ ἔγω τὴν αναποῖσι τάσου τὸν Αὐτοκράτορισσα! τόσο ωραία, καὶ τόσο ἐλάμπανε τὰ μάτια τῆς ἀπὸ νεότητα! ποιὰ ἄλλη θάχε τὴ μέσην τῆς καὶ πιὰ τὸ στήθος της; Οἱ ἀκριβούλωριτες τότε καὶ μικρόσωμες ἐφημεροῦνται, ἡ «Αύγη» καὶ τὸ «Φῶς», ποῦ δὲν τῆς βλέπαις πιὸ πολὺ ἀπὸ δισὶ φορὲς καὶ μιὰ φορά τὴ βίδουράδα, μᾶς τὸν κοιτοῦσαν ἀναμμένο πάντα τὸν ἔρωτά μας.

Καὶ μὴ νομίσετε πῶς τὸ σπίτι σέργονταν μουάχι ἀπὸ τυφλᾶς αἰσθήματα. Τὸ σπίτι εἶχε νοῦ, καὶ νοῦ πολιτικό. Ιδισκόμιστε στὶς παρομονὲς τοῦ γιαλλογερμανικοῦ πολέμου. Τὸ σπίτι θαύμαζε τὴν δημοφιὰ τῆς Εὐγενίας, φρόντιζε καὶ μιλοῦσε πολὺ γιὰ τὸ Ναυπλέοντα, μὰ δὲν τὴν ἔθελεν δημιουργὸς τὸν Αὐτοκράτορα τῶν Γάλλων τὸ σπίτι ἔθελε νὰ δημοκρατηθῇ.

ΕΠΙΦΥΛΑΞ „ΝΟΥΜΑ“

ΛΟΥΚΙΑΝΟΥ

ΤΙΜΩΝΑΣ Ο ΜΙΣΑΝΘΡΩΠΟΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ

ΗΛΙΑ Π. ΒΟΥΤΙΕΡΙΔΗ

Αύτὰ λοιπὸν, ὡς ἀθλιες, πότε θὰ πάψεις νὰ τὰ λοιπαὶ ἔται ἀδιάφορα; πότε θὰ παιδέψεις τὴν τόση ἀδικία; πότοι Φαέθοντες η Δευκαλίωνες χρειάζουνται γιὰ μιὰ τέτοια ἀνυπόφορη βρισιά τῆς ζωῆς; Γιατὶ γιὰ νὰ πῶ τὰ δικά μου, ἀξίνοντας στὴν πάντα τὰ ξένα, κ' ἐμένα, ἀφοῦ τόσους Ἀθηναίους τοὺς ἀνάδειξα κι' ἐπὸ πεντάφτωχους τοὺς ἔκκνω πλούσιους καὶ βοήθησα δόλους δόσους εἰχαν ἔναγκη, καὶ ξόδευα τὰ πλούτη μου δόλα γιὰ νὰ εὑεργετῶ τοὺς φίλους μου, κι' ἀφοῦ γιὰ δόλ' αὐτὰ φτώχεψα, τώρα πιὰ δὲ μὲ γνωρίζουν, οὕτε γυρίζουν νὰ μὲ κοιτάξουν ὅποι οιδες

νὶ Γαλλίᾳ λάτρευε τὸν Οὐγκὸν, καὶ πίστεις
πῶς ὁ μεγιλός ἀνθρωπὸς τῆς Γαλλίας εἶταν
ὁ Ροσεφώρ. Τότε κ' ἔγῳ ἔγραψα τὸ πρῶτο φι-
λολογικό μου ἔργο δὲν είχα κλείσει τὰ δέκα
χρόνια. Ποίημα εἶταν; δχι διήγημα Ποιὸ τὸ
θέμα του; Συνωμοσίαι γάλλων δημοκρατικῶν
γιὰ φίξουντε τὸν Ναπολέοντ. Ποιοὶ διναν
κ' ἐπιμοναν στὸ διήγημα; Ο Ροσεφώρ, ὁ Λε-
δρὺ Ρολέν κι' ὁ Λουΐ Μπλάν· ήμίθεοι τότε τῆς
Φαντασίας μου..

Τὸ σπίτι μάλιστα τέσσο σοβαρὰ καὶ τόσο λογικὰ ἐφάρμοζε τοὺς κινόνες καὶ ἀκουε τοὺς νόμους τοὺς ἡθικοὺς, ποῦ δταν ξέσπασεν ὁ γιαλδογερμανικός πόλεμος, πῆγε μὲ τὸ μέρος τῶν Γερμανῶν. Γιατί, γιατί δὲν ἥθελε νὰ ζοηθῆσῃ τὸ Ναπολέοντα, ἔναν ἄρπαγα τοῦ θρόνου κ' ἔνα τύραννο. "Επρεπε πρῶτα νὰ νικηθῇ ὁ ἀδικητὴς ὁ Βοναπάρτης, κ' ὑστερα νὰ λάμψῃ τὸ δίκιο. Τὸ σπίτι πῆγε μὲ τὸ μέρος τῶν Γάλλων υστερ' ἀπὸ τὸ Σεδάν, ἀφοῦ παραδόθηκεν ὁ Ναπολέοντας, καὶ πὰ δὲν εἶχε θρόνο. Τότε ξέσπασεν ὁ ἐνθουσιασμὸς γιὰ τὴν Γαλλία. Καὶ γιατὶ εἶταν ἔτσι ἀντιθοναπροτικὸ τὸ σπίτι; "Ετσι μόνον ἀπὸ φού μαρῷ ἀνθρωπιστικὰ καὶ διηγερπατικά; "Οχι. Καθὼς σᾶς εἶπα, τὸ σπίτι τὸ φλόγιζεν ὁ πατριωτισμός. Μίσουσε τὸ Ναπολέοντα, γιατὶ καταστρέψε τὸν Κρήτη. Καὶ ἡ Κρήτη μας εἶταν τότε ἡ μεγάλη μας ἰδέα καὶ τὸ μεγάλο μας τὸ καμάροι. "Ο τρίτος Ναπολέοντας φρόντισε νὰ τὴν θάψῃ τὸν κρητικὸν ἐπανάστασην. "Η-θελε καὶ τὸ σπίτι μας νὰ τοῦ γίνη νεκροθάφτης.

Τὸ κάτου κάτου τῆς γραφῆς, ἄλλο ἢ πολιτικὴ, καὶ ἄλλο ἢ φαντασία. Ἐμένα τόσο ποδὶ δὲ μὲν εἰπεῖται γιὰ τὸ Ναπολέοντα· μὲν εἰπεῖται πώπολὺ γιὰ τὴν Εὐγενία. Ἐξου μιᾶς της παιδί, μᾶς ζωὴν ἐντονη ἔχωριστη· καὶ γι' αὐτὸν δὲ μπορῶ παρὰ νὰ ζῶ μαζί της διπο νὰ πεθάνω. δὲν τὴν ἔχων τὴν εἰκόνα της καὶ τὴν κρατῶ ἀπειδαχτην ἀκόμη μέση μου τὴν ληστὴ της. Ἀληθεία ἡ χιμαιδα, δὲν ἔξετάζω. Ποιδὲ μπορεῖ νὰ ἔχωριση μέση στὴ ζωὴ ποῦ ἀρχίζουν τῶν πραγμάτων καὶ ποῦ τῶν δραμάτων τὰ σύνορα; Ἡ φύκη, ἡ ιστορία, τὸ μάκοειν τῶν τόπων καὶ τῶν χρόνων μέση στὸν ἴδιο φωτοστεφάνωτο κύκλῳ βάζουν τοὺς ἥρωες τοῦ φανταστικοῦ καὶ τοῦ πραγματικοῦ κόσμου, καὶ πλέκουν τὶς πιὸ ἀλλόκοτες, μᾶς καὶ τὶς πιὸ ζωντανὲς γήνωριμιες καὶ ἀγάπτες.

Καὶ νὰ γιατί, μόλις ἔμαθα, πῶς Θειερὰ πὰ συντοιχιέννι ἀπὸ τὸ χρόνο καὶ ἀπὸ τὰ χρόνια, πρόσδιλεν ἀπὸ δῶ περιστικὴ ἡ αὐτοκρατόρισση, μοῆ̄ ἦρθε νὰ παροισιποτῷ μπροστά της, νὰ τῆς σφιξώ φιλικώτιτα τὸ χέρι,

τὰ χρέας ζάρωναν καὶ μὲ προσκυνοῦσκαν καὶ κρεμό-
σαντες ἀπὸ μιὰ ματιά μου. Μ' ἀν συναντήσω καὶ
κανέναν ἀπ' αὐτοὺς στὸ δρόμο μου, μὲ προσπεροῦν
σὰν καμιὰ πεσμένη παλιὰ ἐπιτάφια κολόνα πεθα-
μένου, ποῦ τὴν ἀναποδογύρισε δὲ καιρός, χωρὶς νὰ
τὴ διαβάστουν. Κι' ὅσοι μὲ δῶν ἀπὸ μακριὰ τὸ
στρίβουν ἀπ' ἀλλο δρόμο, γιατὶ νομίζουν πᾶς θ' ἀν-
τικρύουσαν τίποτε κακοτυναπάντητο καὶ τρομερὸ κι'
ὅχι ἐμένα, ποῦ ὡς τὰ προχτές τοὺς ἔμουνα σωτή-
ρας κ' εὑργέτης. Κι' ἔτσι, ἀφοῦ ἀπὸ τις συφορὲς
τραβήγτηκα σὲ τούτη τὴν ἄκρια καὶ ντύθηκα μὲ
τομάρι, σκάφτω τὴ γῆς γιὰ τέσσερες δισολοὺς τὴ
μέρα καὶ οἰλοσοφῶ ἐδῶ χάρουν μὲ τὴν ἑρημιά μου
καὶ τὴν ἀξίνα· τούλάχιστο μοῦ φαίνεται πῶς θὰ κερ-
δέψω τὸ διτὶ δὲ θὰ δῶ πιὰ πολλοὺς ἀπ' αὐτοὺς νὰ
καλοπερνᾶνε χωρὶς νὰ τοὺς ἀξιῖσι, γιατὶ αὐτὸ θὰ
μοῦφερνε περσότερη λύπη. Μὰ τώρα τέλος πάντων,
ὅ γιαὶ τοῦ Κρόνου καὶ τῆς Ρέας, ἀφοῦ τινάξεις ἀπὸ
πάνω σου αὔτὸν τὸ βαθὺ καὶ γλυκὸ ὕπνο (γιατὶ κοι-
μήθηκες περσότερο κι' ἀπὸ τὸν Ἐπιμενίδη) καὶ
φυσήσεις μὲ τὸ φυσερὸ τ' ἔστροψελέκι ἥ γυρεψέεις φω-
τιὰ· πὸ τὴν Οἴτη καὶ τοῦ κάνεις μεγάλη τὴ φλόγα,
δεῖξε ἔτσι κανένα θυμὸ δυνατοῦ καὶ πελληκαρέουσα
Δία, ἀν δὲν εἶνε ἀλήθεια ὅσα μολογάνε σι Κρητικοὶ
γιὰ σένα καὶ τὸ θάψιμό σου στὴ χώρα τους.

καὶ χαμογελώντας μ' ἔνα τρόπο ἀνθρώπου
τοῦ σπιτιοῦ της, νὰ τῆς πῶ:

— Εῶ εἴμαι!

ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ

ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ

ΛΙΜΠΕΛΑ · I

‘Η πρώτη τῆς Νέας Σκηνῆς μὲ τὴν Λιμπελάδι δὲν μᾶς ἐνθουσίασse καθόλου. Κι' δμως δῆλοι ἐπήγαμε στὸ Θέατρο μὲ τὴν καλὴ προδέσνεση νὰ ἐνθουσιασθοῦμε καὶ μὲ τὴν πεποιθησῃ ὅτι δὲ καὶ Χρηστομάνιος, ὑστερ' ἀπὸ τὴν τολύμηνη ἀπουσίᾳ του θὰ μᾶς ἐργάζταν πυρκαχευσμένος μὲ καπποιο ἐκλεκτὸ ἔργο, πρὸ παντὸς δμως καλομελετημένο καὶ καλογωνεμένο ἀπὸ τοὺς μύστες, τὸ δπαῖσον θὰ ἐδίκαικιολογοῦσε τὴν ἐπιθυμία ποῦ εἴχημι δῆλοι μᾶς νὰ ιδοῦμε ἐπιστρέφουσαν ἀπὸ τὰ ἔνα μιὰ ὡρ' ἀρχίτερα στὴν πρώτη καιτίδια τῆς τὴν Ν. Σκηνή.

‘Ο κ. Χρηστομάνος, ἀν καὶ δὲν εἶναι κακός, εἶναι δύως φύλεται πειρατέρης καὶ δὲν ἔθεληται νὰ μᾶς κάνῃ νὰ γροῦμε’ Καὶ γι’ χύτο μᾶς ἔδωσε τὴν «Λιμπελάτη» — Ήγουν ἔνα δράμα τὸ ὄποιον ἡμπορεῖ νὰ εἶναι καλὸς ὅταν τὸ παιζει μιὰ Σόφρυν, ἀλλὰ τὸ ὄπεῖον εἶναι κακό καὶ φυγρὸ κι’ ἀνούσιο, ὅταν τὸ παιζεῖν, ἐπως τὸ ‘παιξιν τὸ περασμένο Σάββατο εἰ μύσται τῆς N. Σκηνῆς.

Αγχυπούμε τόσο τὴν Ν. Σκηνὴν—είναι δὲ καὶ τὸ μόνο θέατρο τὸ ὅποιον ἡμεροεῖ νὰ λέγῃ, κανίνας ύπ' ἦσαν του μάτια στὴν ἀκτασόγετη Θεατρικὴ ἀτέλεια που καταπληγμένισε πάλι, μὲ τὶς πρῶτες ἔργητες ζάστες, τὸ ὄπιζθριον πτολειεῖρον,—ἄγχυπούμε λοιπὸν τόσο τὴν Νέα Σκηνὴν, ὥστε νομίζουμε πως γάτις ἐπιβίλλεται νὰ τὴν συλλυπηθοῦμε γιὰ τὴν ὑπερεστάτη πρώτη της καὶ τῆς εὐγήθουμε αὐτὴν νὰ εἴναι καὶ ἡ τελευταῖς ἀποτυγχά της ἐφετεινῆς Θεινῆς περιέδου της.

Ο ΚΟΝΤΕ - ΡΟΔΑΥΓΙΤΗΣ

ΚΕΡΔΟΣ 310.560 ΔΡΑΧΜΩΝ

Ναι ! 310,500 δραχμώς ἔδωκε μέγυρι τοῦτος τὸ γραφεῖον τοῦ τραπεζομεσίου κ. Ιω. Φωτιάν εἰς τοὺς πελάτες του. "Ητοι ἐκ τῶν ἀγοραστῶν ληχεισθέρων ὅμιλοις εἴνιοιν ἐκ τοῦ γραφείου του ἔχουσι κερδίσει διάφορα ποσὰ ἀνερχόμενα εἰς τὸν στρογγυλὸν ἄστο. 310,500 δραχμών.

‘Ο κ. Ιω. Φωτίου θέλεις ν’ ἀνακθίσῃς τὸ ποσὸν τοῦτο εἰς 1,000,000 δρ. Ἐπιθυμῶν δέ, ἵνα συμμετάχωσι τούτων πᾶσαι καὶ τάξεις τῆς κοινωνίας ὑπόστηταις εἰς τὴν προκαταβολὴν δεῖ ἐκάστην λαχεισθόρου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης εἰς δραχμ. 8 καὶ καλεῖ τοὺς θέλοντας ν’ ἄγοράσσωσι τοιαύτην νὺν προσέλθωσιν εἰς τὸ τυχήδιον γραφεῖόν του, ἕπου πάντως θά κληρωθῇ μετ’ ἀμοιβῆς διμολογίας τις καὶ τὸ χαρχὸν νὺν εἶναι ἡ πρώτη μὲ τὰς 70,000 γρυπάς

δραχμών της 18 Ιουνίου έ. Ε., διότι γενήσεται ή κλήρωσις
Ωστούτως ζεσταλίζονται καὶ λαχεισθέροις δυοδογιαῖς
τῆς αὐτῆς Εθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν αὐτὴν εἰς τὸ τάξ-
τιον κλήρωσιν τῆς 18 Ιουνίου 1903 ἀντὶ μιᾶς δραχμῆς
έκινστη.

(Φιλίουνται Φηλὴ στὸν οὐρὺν δ Δίας κι' δ Ἐρμῆς
καὶ κουβεντιάζουν κοιτάζοντας τὸν Τίγμωνα.)

Δίας. Ποιός εἰν' αὐτὸς, Ἐρμῆ, ποῦ φωνάζει ἀπ'
τὴν Ἀττικὴν κοντὰ στὰ φίλα τοῦ 'Υμητὸν, ποῦ
εἰν' δόλο βρώμα καὶ λέρα, ντυμένος μὲ τομέρι, καὶ
σκάφτει, καθὼς βλέπω, καμπουριασμένος; πολυλο-
γῆς ἀνθρωπος φάίνεται κι' αὐθάδης· γωρίς ἀλλο φι-
λότορος εἶνε, γιατὶ ἀλλιῶς δὲ θὰ ξεστόμιζε τέτοια
βρειλά λόγια γιὰ μᾶς.

Ἐργμῆς. Τί λέει, πατέρα; δὲ γνωρίζεις τὸν Τίμωνα τὸ γυιό ποῦ Ἐγκρατίδην, τὸν Καλυτέα; αὐτὸς εἶνε ποῦ πολλὲς φορὲς μᾶς κάλεσε σὲ τραπέζη μὲ σωστὲς θυσίες, διηπλωμάτος, ποῦ θυσίζειν ὀλάχερες ἔκατομβης, καὶ ποῦ κοντά του συνειθίζαμε νὰ νιοστήσουμε μεγάλως πεπά τὰ Διάστιχα.

Δίνις. Πῶ, πῶ, πῶς ἀλλαξεῖ! ἐκεῖνος ἐ δόμορφος,
δὲ πλευτίος, ποῦ εἶχε γύρω του τόσους φίλους; τέ
ἔπειθε κι' ἔγιν' ἔτσι; βρωμιάρης, ἐλεεινός, σκαρφιάτης,
καὶ, καθὼς φάνεται ἀπὸ τὸ βρέφον κατέβασμα τῆς
χείρας, μεσοκαυτήσους:

Ἐρμῆς. Γιὰ νὰ τὰ ποῦμε ἔτσι δά, τὸν κατάστρεψκην ἡ καλὴ του καρδιά, καὶ ἡ φιλανθρωπία του καὶ ἡ συμπόνεσή του γιὰ ὅλους ὅστις εἰχαν ἀνάγκη μὲν ἡ ἀλήθεια εἶνε πῶς καταστροφή του ήταν ἡ ἀνεμυαλία καὶ κουτακάρχ καὶ τὸ ἀνεξέταστο διάλεγμα τῶν φίλων του· δέν ἔνοιωθε αὐτὸς πῶς ἔκανε